

- EN More Information
- FR Informations supplémentaires
- IT Ulteriori informazioni
- DE Weitere Informationen
- ES Más información
- PT Mais informações



www.xerox.com/office/6027support
www.xerox.com/msds (U.S./Canada)
www.xerox.com/environment_europe

EN Before operating your printer, read the safety and regulatory chapters in the *User Guide* available on the *Software and Documentation* disc or online. The *Material Safety Data Sheets* (US/Canada) and environmental information (Europe) are available online.

FR Avant d'utiliser votre imprimante, veuillez lire les chapitres relatifs à la sécurité et à la réglementation du Guide de l'utilisateur disponible sur le CD-ROM *Software and Documentation* (Logiciel et documentation) ou en ligne. Les Fiches de données de sécurité (États-Unis/Canada) et les informations environnementales (Europe) sont disponibles en ligne.

IT Prima di utilizzare la stampante, leggere i capitoli relativi alla sicurezza e alle normative nella Guida per l'utente disponibile in linea oppure sul disco *Software and Documentation* (software e documentazione). I documenti *Material Safety Data Sheets* (Schede sulla sicurezza dei materiali) (USA/Canada) e le informazioni ambientali (Europa) sono disponibili in linea.

DE Vor der Inbetriebnahme des Druckers im Benutzerhandbuch die Kapitel zur Sicherheit und zu den gesetzlichen Bestimmungen lesen. Das Benutzerhandbuch wird auf der *Software and Dokumentation* disc (Datenträger mit Software und Dokumentation) sowie im Internet bereitgestellt. Die *Material Safety Data Sheets* (Material-Sicherheitsdatenblätter) (USA/Kanada) und die Informationen zum Umweltschutz (Europa) sind im Internet verfügbar.

ES Antes de utilizar la impresora, lea los capítulos sobre seguridad y normativas de la Guía del usuario disponibles en el *Software and Documentation* disc (disco software y documentación) o en línea. Las Fichas de datos de seguridad (EE.UU./Canadá) y la información medioambiental (Europa) están disponibles en línea.

PT Antes de usar a impressora, leia os capítulos sobre segurança e regulamentações do Guia do Usuário disponível no *Software and Documentation* disc (CD de software e documentação) ou on-line. As *Material Safety Data Sheets* (Fichas de informações de segurança de produtos químicos) (EUA/Canadá) e as informações ambientais (Europa) estão disponíveis on-line.

www.xerox.com/office/6027supplies

- EN Printer supplies
- FR Consommables pour l'imprimante
- IT Materiali di consumo della stampante
- DE Druckerverbrauchsmaterial
- ES Suministros de la impresora
- PT Suprimentos da impressora

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

- EN Templates, tips, and tutorials
- FR Modèles, conseils et didacticiels
- IT Modelli, suggerimenti ed esercitazioni
- DE Profile, Tipps und Lehrgänge
- ES Plantillas, consejos y lecciones prácticas
- PT Modelos, dicas e tutoriais

Xerox WorkCentre 6027

Color Multifunction Printer

Imprimante multifonctions couleur



Xerox® WorkCentre® 6027

Quick Use Guide

Guide d'utilisation rapide

- IT Italiano Guida rapida
- DE Deutsch Kurzübersicht
- ES Español Guía de uso rápido
- PT Português Guia de utilização rápida



EN Contents
FR Sommaire
IT Indice generale
DE Inhalt
ES Contenido
PT Conteúdo

EN	Printer Basics	3
FR	Généralités	
IT	Nozioni di base sulla stampante	
DE	Drucker – Grundlagen	
ES	Aspectos básicos de la impresora	
PT	Introdução à impressora	

EN	Printer Tour	3
FR	Présentation de l'imprimante	
IT	Presentazione della stampante	
DE	Druckerübersicht	
ES	Recorrido por la impresora	
PT	Roteiro da impressora	

EN	Control Panel	4
FR	Panneau de commande	
IT	Pannello comandi	
DE	Bedienfeld	
ES	Panel de control	
PT	Painel de controle	

EN	CentreWare Internet Services	5
FR	CentreWare Internet Services	
IT	CentreWare Internet Services	
DE	CentreWare Internet Services	
ES	CentreWare Internet Services	
PT	CentreWare Internet Services	

EN	Printing	6
FR	Impression	
IT	Stampa	
DE	Drucken	
ES	Impresión	
PT	Impressão	

EN	Supported Papers	6
FR	Papier pris en charge	
IT	Carta supportata	
DE	Zulässiges Druckmaterial	
ES	Papeles admitidos	
PT	Papel suportado	

EN	Basic Printing	7
FR	Impression de base	
IT	Nozioni di base sulla stampa	
DE	Einfaches Drucken	
ES	Impresión básica	
PT	Impressão básica	

EN	Printing from USB Flash Drive	8
FR	Impression à partir d'un lecteur Flash USB	
IT	Stampa da un'unità flash USB	
DE	Drucken von USB-Datenträger	
ES	Impresión desde unidad Flash USB	
PT	Impressão da Unidade Flash USB	

EN	Copying	9
FR	Copie	
IT	Copia	
DE	Kopieren	
ES	Copia	
PT	Cópia	

EN	Basic Copying	9
FR	Copie de base	
IT	Nozioni di base sulla copia	
DE	Einfaches Kopieren	
ES	Copia básica	
PT	Cópia básica	

EN	ID Card Copying	10
FR	Copie de carte d'identité	
IT	Copia doc. identità	
DE	Ausweiskopie	
ES	Copia de tarjeta de ID	
PT	Cópia de cartão ID	

EN	Scanning	11
FR	Numérisation	
IT	Scansione	
DE	Scannen	
ES	Escaneado	
PT	Digitalização	

EN	Scanning to Email	12
FR	Numérisation vers un courrier électronique	
IT	Scansione su e-mail	
DE	Scanausgabe: E-Mail	
ES	Escaneado a e-mail	
PT	Digitalização para e-mail	

EN	Scanning to a USB Flash Drive	13
FR	Numérisation vers un lecteur Flash USB	
IT	Scansione su un'unità flash USB	
DE	Scanausgabe an USB-Datenträger	
ES	Escaneado a unidad Flash USB	
PT	Digitalização para uma Unidade Flash USB	

EN	Scanning to a USB Connected Computer	14
FR	Numérisation vers un ordinateur connecté via USB	
IT	Scansione su un computer connesso tramite USB	
DE	Scanausgabe an einen über USB angeschlossenen Computer	
ES	Escaneado a PC conectado mediante USB	
PT	Digitalização para um computador conectado por USB	

EN	Scanning to a Shared Folder on a Network Computer	15
FR	Numérisation vers un dossier partagé sur un ordinateur réseau	
IT	Scansione su una cartella condivisa di un computer di rete	
DE	Scanausgabe in einen freigegebenen Ordner auf einem Computer im Netzwerk	
ES	Escaneado a carpeta compartida en un PC de red	
PT	Digitalização para uma pasta partilhada em um computador em rede	

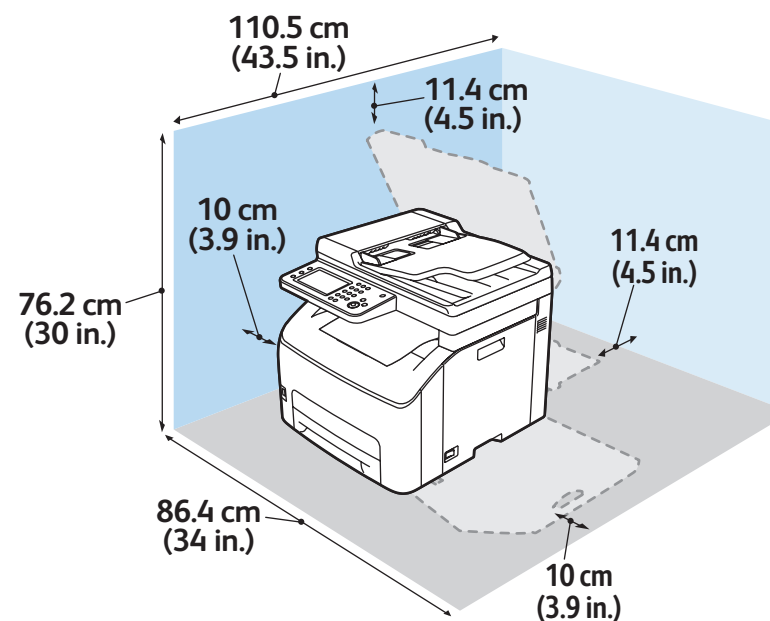
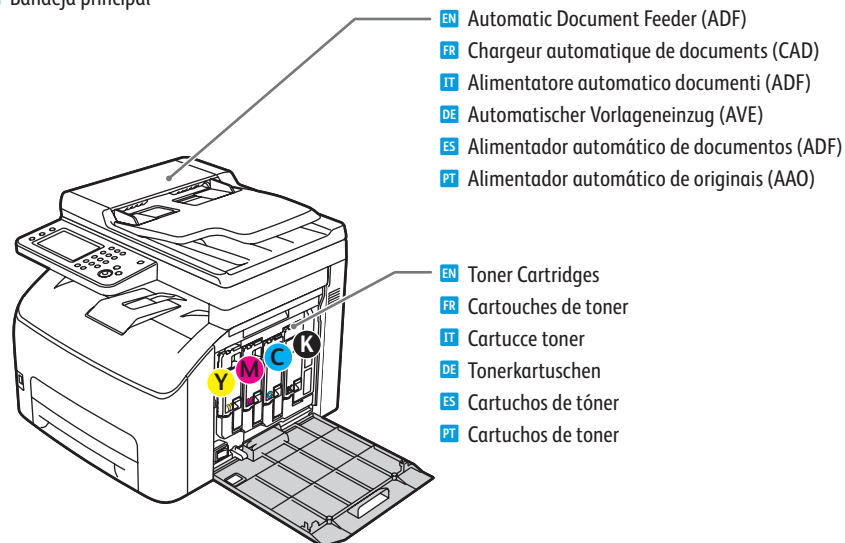
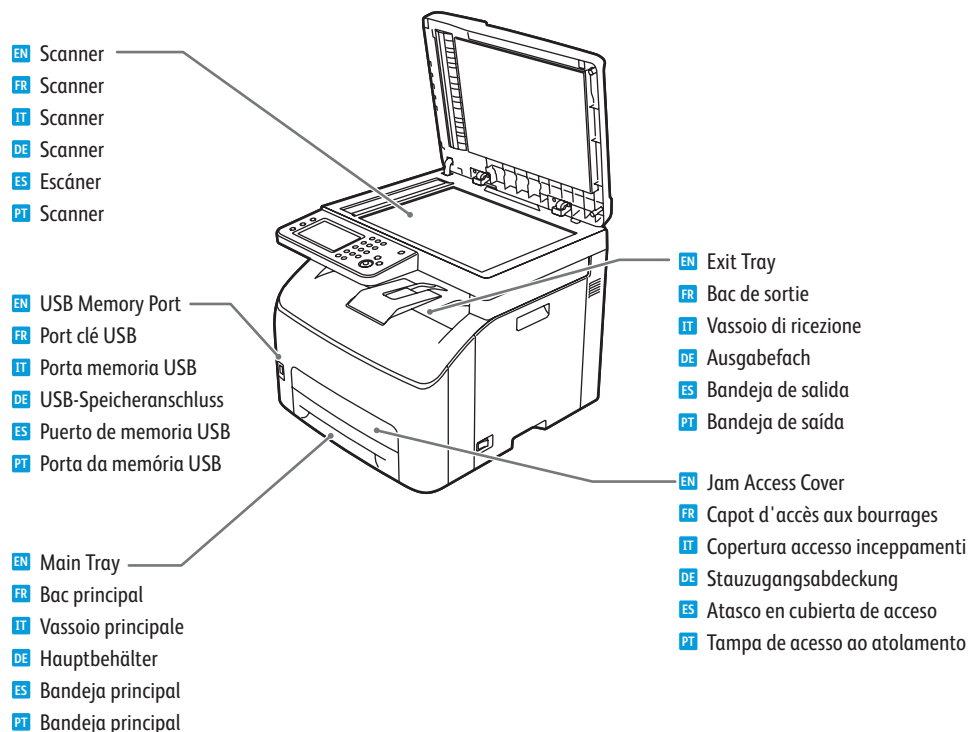
EN	Faxing	16
FR	Fonction de fax	
IT	Fax	
DE	Fax	
ES	Envío de faxes	
PT	Envio de fax	

EN	Basic Faxing	17
FR	Fonction de fax de base	
IT	Nozioni di base sul fax	
DE	Einfacher Faxversand	
ES	Envío de fax básico	
PT	Envio de fax básico	

EN	Troubleshooting	18
FR	Dépannage	
IT	Risoluzione dei problemi	
DE	Fehlerbehebung	
ES	Solución de problemas	
PT	Solução de problemas	

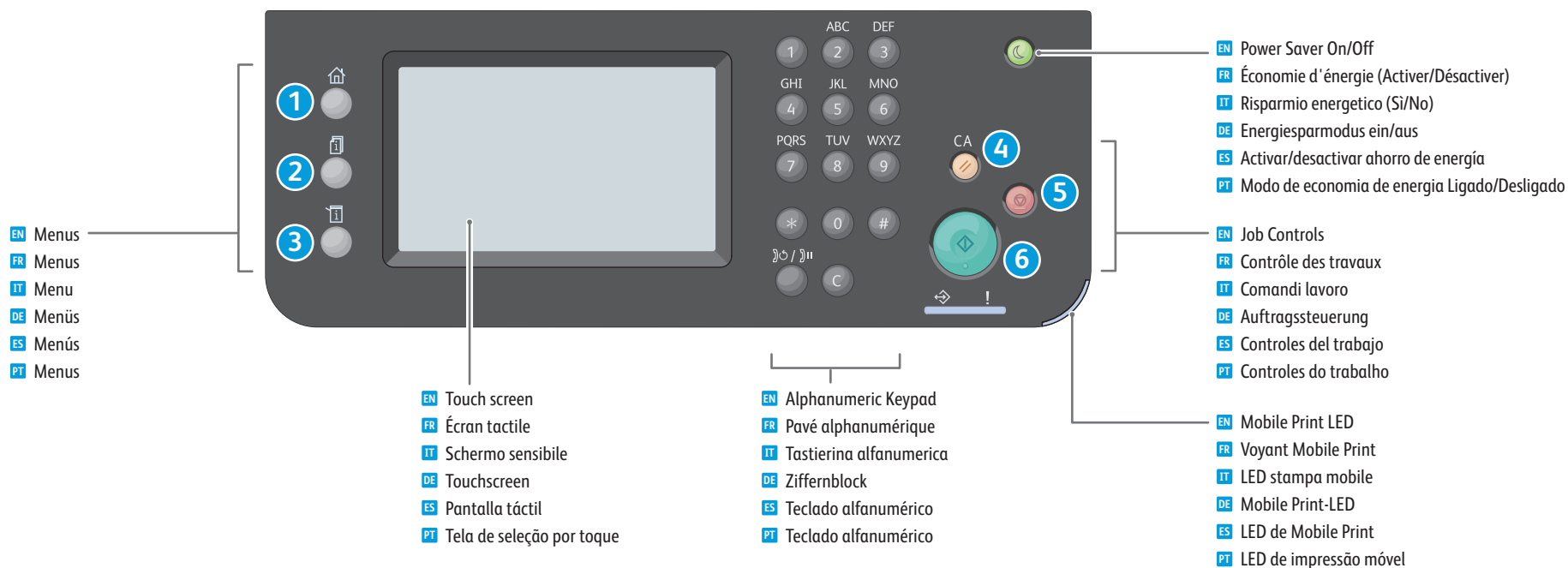
EN	Paper Jams	18
FR	Bourrages papier	
IT	Inceppamenti della carta	
DE	Materialstaus	
ES	Atascos de papel	
PT	Atolamentos de papel	

- EN Printer Tour**
FR Présentation de l'imprimante
IT Presentazione della stampante
DE Druckerübersicht
ES Recorrido por la impresora
PT Roteiro da impressora



- EN** For ordering supplies, contact your local reseller, or visit the Xerox® Supplies website www.xerox.com/office/6027supplies.
- FR** Pour commander des consommables, contactez votre revendeur local ou visitez le site Web des consommables Xerox.
- IT** Per ordinare materiali di consumo, contattare il rivenditore locale oppure visitare il sito Web per i materiali di consumo Xerox.
- DE** Verbrauchsmaterialien können vom Händler vor Ort oder über die Website für Xerox-Verbrauchsmaterialien bezogen werden.
- ES** Para solicitar suministros, póngase en contacto con su distribuidor local o visite el sitio Web de Consumibles Xerox.
- PT** Para solicitar suprimentos, entre em contato com o revendedor local ou visite o site de Suprimentos da Xerox.

- EN Control Panel
FR Panneau de commande
IT Pannello comandi
DE Bedienfeld
ES Panel de control
PT Painel de controle



- EN **Services Home** displays main services, such as copy, scan, and fax.
FR **Accueil Services** permet d'afficher les principaux services, notamment copie, numérisation et fax.
IT **Home page Servizi** visualizza i servizi principali, ad esempio copia, scansione e fax.
DE **Betriebsartenstartseite:** Aufrufen der Hauptbetriebsarten wie Kopieren, Scannen oder Fax.
ES **Página principal de Servicios** muestra los servicios principales como copia, escaneado y fax.
PT **Página inicial de serviços** exhibe os serviços principais, como cópia, digitalização e fax.



- EN **Job Status** displays active, held, and completed jobs.
FR **État des travaux** permet d'afficher les travaux actifs, suspendus et terminés.
IT **Stato lavoro** visualizza lavori attivi, trattenuti e completati.
DE **Auftragsstatus:** zeigt aktive, angehaltene und abgeschlossene Aufträge.
ES **En Estado de trabajos** se muestran los trabajos activos, retenidos y terminados.
PT **Status do trabalho** exhibe os trabalhos ativos, suspensos e concluídos.



- EN **Machine Status** displays settings and information.
FR **État machine** permet d'afficher des paramètres et des informations.
IT **Stato macchina** visualizza impostazioni e informazioni.
DE **Gerätestatus:** Anzeigen von Einstellungen und Informationen.
ES **Estado de la máquina** muestra parámetros e información.
PT **Status da máquina** exhibe as configurações e informações.



- EN **Clear All** clears previous and changed settings for the current service.
FR **Effacer tout (CA)** permet d'effacer les paramètres précédents/modifiés pour le service en cours.
IT **Cancella tutto** cancella impostazioni precedenti e modificate per il servizio corrente.
DE **Alles löschen:** Löschen der zuvor gewählten bzw. geänderten Einstellungen für die aktuelle Betriebsart.
ES **Borrar todo** borra las opciones modificadas y anteriores del servicio actual.
PT **Limpar tudo** limpa as configurações anteriores e alteradas para o serviço atual.



- EN **Cancel** stops the current job.
FR **Annuler** permet d'arrêter le travail en cours.
IT **Annula** interrompe il lavoro corrente.
DE **Abbrechen:** Abbrechen des aktuellen Auftrags.
ES **Cancelar** detiene el trabajo actual.
PT **Cancelar** interrompe o trabalho atual.



- EN **Start** starts the selected job.
FR **Démarrer** permet d'exécuter le travail sélectionné.
IT **Avvio** avvia il lavoro selezionato.
DE **Start:** Starten des ausgewählten Vorgangs.
ES **Comenzar** inicia el trabajo seleccionado.
PT **Iniciar** inicia o trabalho selecionado.

- EN CentreWare Internet Services
FR CentreWare Internet Services
IT CentreWare Internet Services
DE CentreWare Internet Services
ES CentreWare Internet Services
PT CentreWare Internet Services



www.xerox.com/office/6027docs

EN CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration details, paper and supplies status, job status, and diagnostic functions over a TCP/IP network. You can also manage fax, email, and network scanning address books.

For details on printer administration, see the *Features* chapter in the *User Guide* located on your *Software and Documentation* disc or online.

FR Les Services Internet CentreWare vous permettent d'accéder aux informations de configuration de l'imprimante, à l'état des consommables, du papier et des travaux, ainsi qu'à des fonctions de diagnostic via un réseau TCP/IP. Vous avez également la possibilité de gérer les carnets d'adresses fax, de courrier électronique et de numérisation réseau.

Pour en savoir plus sur la gestion de l'imprimante, voir le chapitre *Fonctions* du *Guide de l'utilisateur* disponible sur le CD *Software and Documentation* (Logiciel et documentation) ou en ligne.

IT CentreWare Internet Services abilita l'accesso ai dettagli di configurazione della stampante, allo stato di carta e materiali di consumo carta e materiali di consumo, allo stato lavori e alle funzioni di diagnostica su una rete TCP/IP. È anche possibile gestire rubriche fax, e-mail e scansione di rete.

Per informazioni dettagliate sull'amministrazione della stampante, vedere il capitolo **Funzioni** nella *Guida per l'utente* che si trova sul CD *Software and Documentation* (software e documentazione) oppure online.

DE CentreWare Internet Services ermöglicht den Zugriff auf die Druckerkonfiguration, Statusinformationen (zum Druckmaterial und Austauschmodulen, Auftragsstatus) sowie Diagnosefunktionen über ein TCP/IP-Netzwerk. Auch können die Fax- und E-Mail-Adressbücher mithilfe von CentreWare Internet Services verwaltet werden.

Nähere Informationen zur Druckerverwaltung enthält der Abschnitt *Funktionen* im *Benutzerhandbuch*, das auf der *Software and Documentation* disc (Datenträger mit Software und Dokumentation) sowie online verfügbar ist.

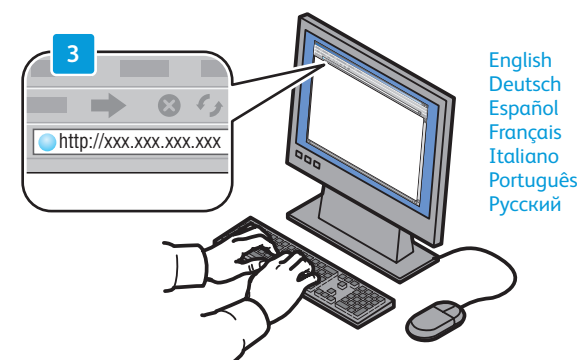
ES Servicios de Internet de CentreWare permite acceder a datos de configuración de la impresora, estado de suministros y papel, estado de trabajos y funciones de diagnóstico a través de una red TCP/IP. También permite gestionar la libreta de direcciones del fax, e-mail y escaneado de red.

Para más información sobre la administración de la impresora, vea el capítulo *Funciones* en la *Guía del usuario* del *Software and Documentation* disc (disco software y documentación) o en línea.

PT O CentreWare Internet Services permite que você acesse os detalhes da configuração da impressora, o status de papel e suprimentos, o status do trabalho e as funções de diagnóstico em uma rede TCP/IP. Você pode também gerenciar catálogos de endereços de fax, e-mail e digitalização em rede.

Para obter detalhes sobre a administração da impressora, consulte o capítulo *Funções* no *Guia do Usuário* localizado no disco *Software and Documentation* (Software e documentação) ou on-line.

www.xerox.com/office/6027support



EN To connect, type the printer IP address in your computer Web browser. The IP address is available on the control panel touch screen.

FR Pour vous connecter, saisissez l'adresse IP de l'imprimante dans le navigateur Web de votre ordinateur. L'adresse IP est indiquée sur l'écran tactile du panneau de commande.

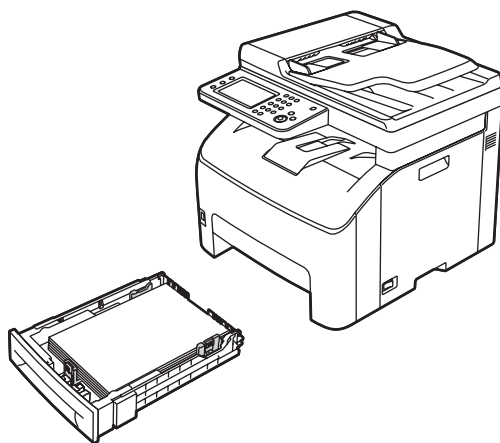
IT Per collegarsi, digitare l'indirizzo IP della stampante nel Web browser del computer. L'indirizzo IP è disponibile sullo schermo sensibile della stampante.

DE Zum Aufrufen von CentreWare Internet Services am Computer die Drucker-IP-Adresse in die Adresszeile des Webbrowsers eingeben. Die IP-Adresse ist auf dem Touchscreen des Druckers zu finden.

ES Para conectarse, introduzca la dirección IP de la impresora en el navegador web del PC. La dirección IP figura en la pantalla táctil del panel de control.

PT Para se conectar, digite o endereço IP da impressora no navegador da Web de seu computador. O endereço IP está disponível na tela de seleção por toque do painel de controle.

- EN** Supported Paper
FR Papier pris en charge
IT Carta supportata
DE Zulässiges Druckmaterial
ES Papeles admitidos
PT Papel suportado



**60–163 g/m²
(16 lb. Bond–60 lb. Cover)**

Letter8.5 x 11 in.
 Legal8.5 x 14 in.
 Executive7.25 x 10.5 in.
 Folio8.5 x 13 in.
 A4210 x 297 mm
 A5148 x 210 mm
 B5176 x 250 mm



Monarch3.9 x 7.5 in.
 No.104.1 x 9.5 in.
 DL110 x 220 mm
 C5162 x 229 mm



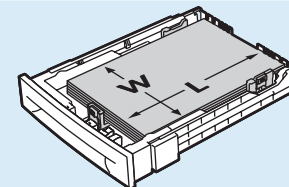
**60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)**



X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)
 Y: 210–355.6 mm (8.3–14.0 in.)



- EN** Custom
FR Personnalisé
IT Personalizzato
DE Benutzerdefiniert
ES Personalizado
PT Personalizado



W: 76.2–215.9 mm (3–8.5 in.)
 L: 127–355.6 mm (5–14 in.)

**60–90 g/m²
(16–24 lb. Bond)**

- EN** Plain
FR Ordinaire
IT Normale
DE Normal
ES Normal
PT Comum

**91–105 g/m²
(24–28 lb. Bond)**

- EN** Bond
FR Papier Bond
IT Carta di qualità
DE Bondpapier
ES Bond
PT Encorpado

**105–163 g/m²
(28 lb. Bond–60 lb. Cover)**

- EN** Light Card
FR Carte mince
IT Cart. leggero
DE Leichtkarton
ES Tarjeta ligera
PT Cartão de baixa gramatura

- EN** LW Gloss Card
FR Carte glacée mince
IT Cart. lucido L
DE Hochglanz-Leichtkarton
ES Tarjeta brillante ligera
PT Cartão brilhante de baixa gramatura



Windows



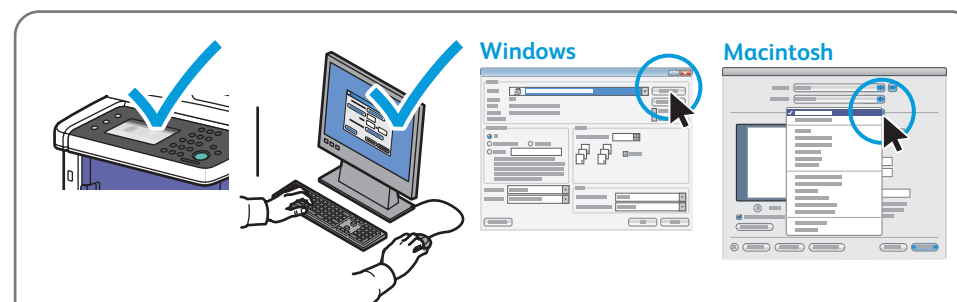
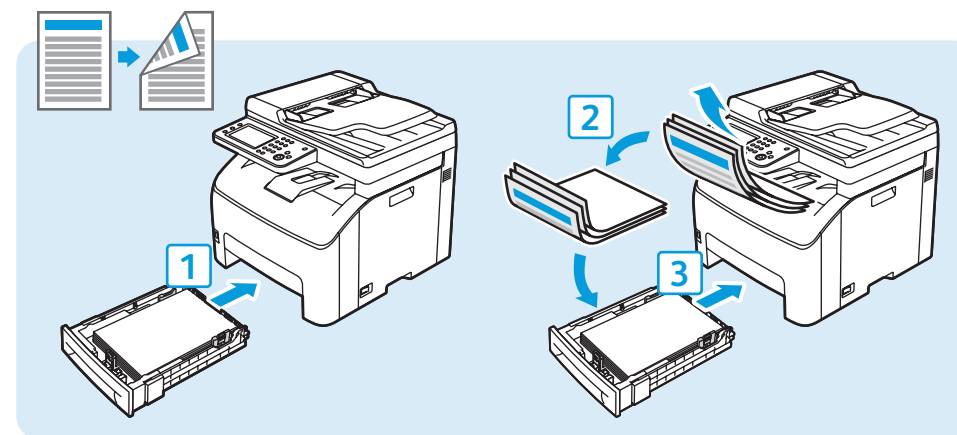
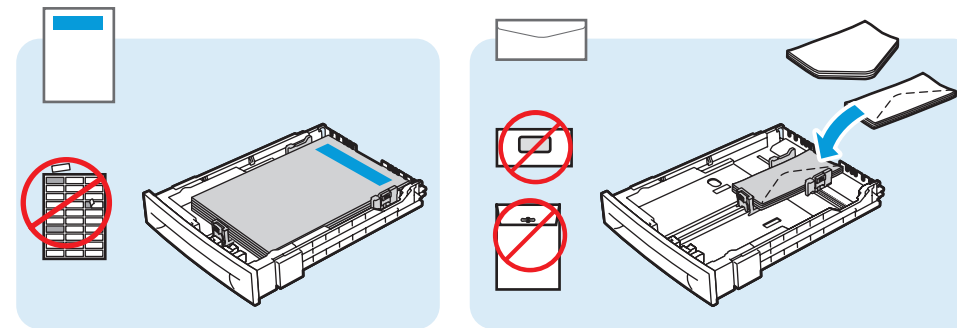
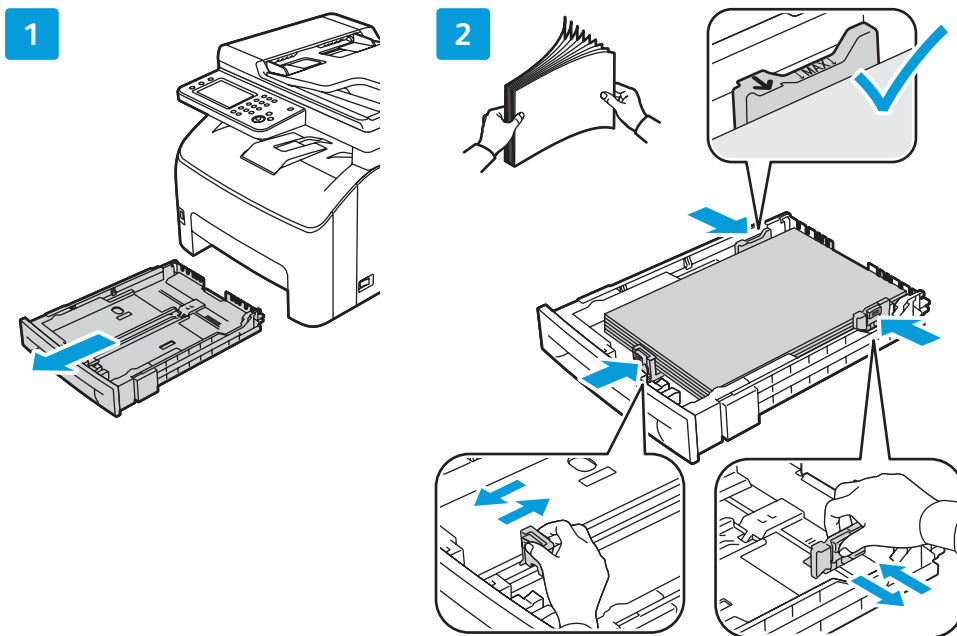
Macintosh



- EN** Select printing options in the Xerox® print driver
FR Sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox®
IT Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox®
DE Druckoptionen im Xerox®-Druckertreiber auswählen
ES Seleccionar opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox®
PT Seleccione as opções de impressão no driver de impressão Xerox®

www.xerox.com/paper (U.S./Canada)
www.xerox.com/europaper

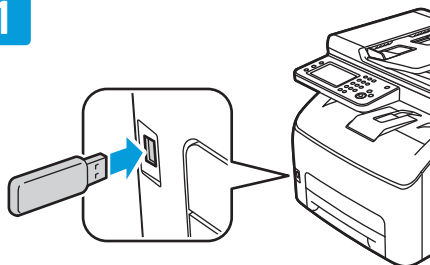
- EN Basic Printing
- FR Impression de base
- IT Nozioni di base sulla stampa
- DE Einfaches Drucken
- ES Impresión básica
- PT Impressão básica



- EN Confirm or change size and type settings on the control panel. Select printing options in the Xerox® print driver.
- FR Confirmez ou modifiez les paramètres de format et de type sur le panneau de commande. Sélectionnez les options d'impression dans le pilote d'imprimante Xerox®.
- IT Confermare o modificare le impostazioni di formato e tipo sul pannello comandi. Selezionare le opzioni di stampa nel driver di stampa Xerox®.
- DE Format- und Materialarteinstellungen über das Bedienfeld bestätigen/ändern. Druckoptionen im Xerox®-Druckertreiber auswählen.
- ES Confirme o cambie las opciones de tipo en el panel de control. Seleccione opciones de impresión en el controlador de impresión de Xerox®.
- PT Confirme ou altere as configurações de tamanho e tipo no painel de controle. Selecione as opções de impressão no driver de impressão Xerox®.

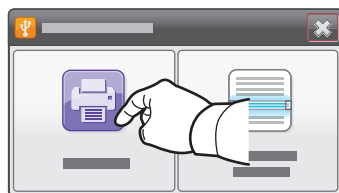
- EN Printing from USB Flash Drive
- FR Impression à partir d'un lecteur Flash USB
- IT Stampa da un'unità flash USB
- DE Drucken von USB-Datenträger
- ES Impresión desde unidad Flash USB
- PT Impressão da Unidade Flash USB

1



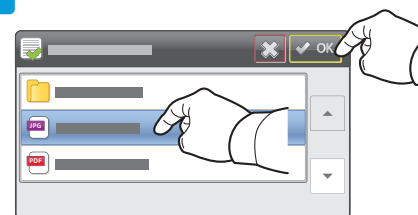
- EN Insert USB Flash drive
- FR Insérez le lecteur Flash USB
- IT Inserire unità flash USB
- DE USB-Datenträger anschließen
- ES Inserte la unidad Flash USB
- PT Insira a unidade Flash USB

2



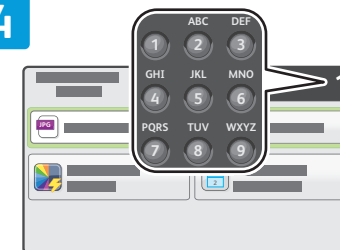
- EN Touch **Print from USB**
- FR Appuyez sur **Impr depuis USB**.
- IT Premere **Stampa da USB**
- DE **Drucken von USB** antippen
- ES Pulse **Imprimir desde USB**
- PT Toque em **Imprimir de USB**

3



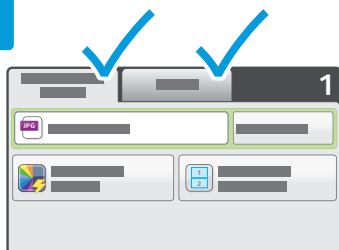
- EN Select the file, or select the folder to navigate to the file, then touch **OK**
- FR Sélectionnez le fichier voulu (s'il figure dans un dossier, sélectionnez ce dernier pour y accéder), puis appuyez sur **OK**
- IT Selezionare il file, oppure selezionare la cartella per accedere al file, quindi selezionare **OK**
- DE Datei oder Ordner mit der gewünschten Datei auswählen und dann **OK** antippen
- ES Seleccione el archivo o la carpeta para desplazarse al archivo y toque **OK**
- PT Selecione o arquivo, ou selecione a pasta para navegar até o arquivo, e toque em **OK**

4



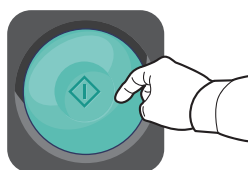
- EN Change the quantity as needed
- FR Modifiez le nombre d'exemplaires selon vos besoins
- IT Modificare la quantità come richiesto
- DE Auflageneinstellung nach Bedarf ändern
- ES Cambie la cantidad según sea necesario
- PT Altere a quantidade, como necessário

5



- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações como necessário

6



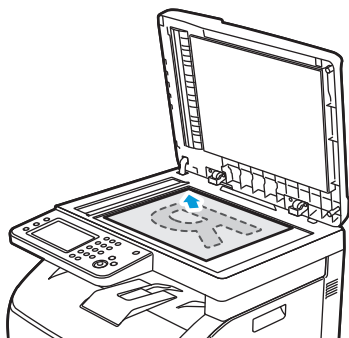
- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Start** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the printing job.
- FR **Effacer tout (CA)** permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail d'impression.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annula** interrompe il lavoro di stampa.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftrags-einstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Druckauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de impresión.
- PT **Limpar Tudo** elimina a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de impressão.

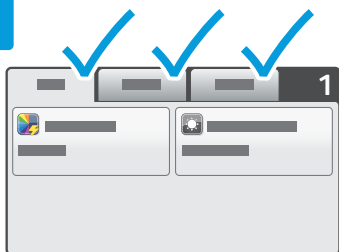
- EN Basic Copying
- FR Copie de base
- IT Nozioni di base sulla copia
- DE Einfaches Kopieren
- ES Copia básica
- PT Cópia básica

1



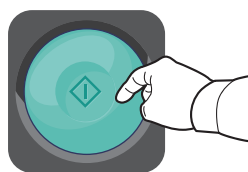
- EN Load the original
- FR Chargez l'original
- IT Caricare l'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Coloque el original
- PT Coloque o original

4

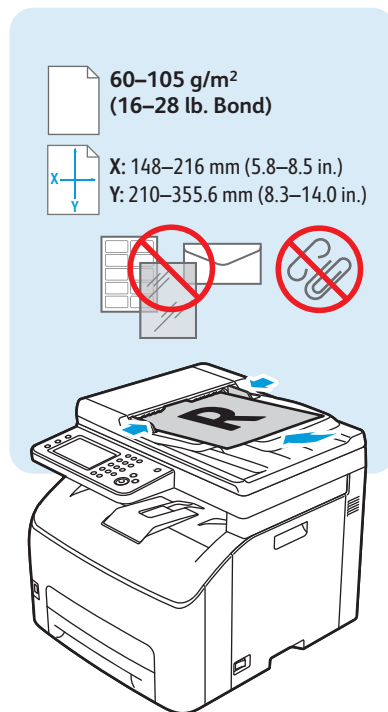


- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário

5



- EN Press Start
- FR Appuyez sur Démarrer
- IT Premere Avvio
- DE Start drücken
- ES Pulse Comenzar
- PT Pressione Iniciar

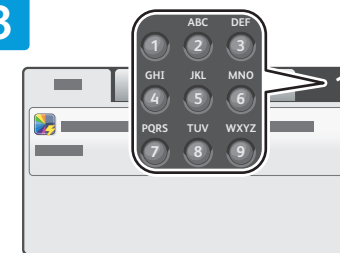


2



- EN Press Power Saver if required, then touch Copy
- FR Appuyez sur Économie d'énergie si nécessaire, puis sur Copie.
- IT Premere Risp. energetico, se richiesto, quindi toccare Copia
- DE Ggf. Energiespartaste drücken, dann Kopieren antippen
- ES Pulse Ahorro de energía si es necesario y, a continuación, pulse Copia
- PT Pressione Economia de Energia, se necessário, e toque em Copiar

3

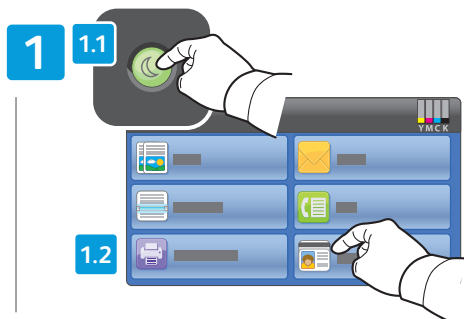


- EN Change the quantity as needed
- FR Modifiez le nombre d'exemplaires selon vos besoins
- IT Modificare la quantità come richiesto
- DE Auflageneinstellung nach Bedarf ändern
- ES Cambie la cantidad según sea necesario
- PT Altere a quantidade, como necessário

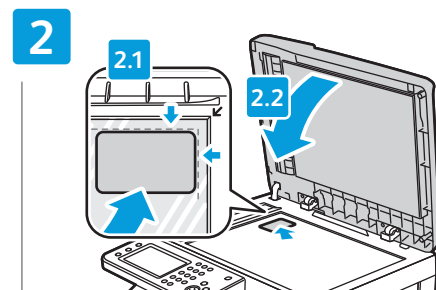


- EN Clear All clears the programmed job setting. Cancel stops the copying job.
- FR Effacer tout (CA) permet d'effacer les paramètres du travail programmé. Annuler permet d'arrêter le travail de copie.
- IT Cancella tutto cancella l'impostazione lavoro programmata. Annulla interrompe il lavoro di copia.
- DE Mit Alles löschen wird die programmierte Auftragseinstellung gelöscht. Mit Abbrechen wird der Kopierauftrag abgebrochen.
- ES Con Borrar todo se borra la configuración del trabajo programado. Con Cancelar se detiene el trabajo de copia.
- PT Limpar Tudo elimina a configuração do trabalho programado. Cancelar interrompe o trabalho de cópia.

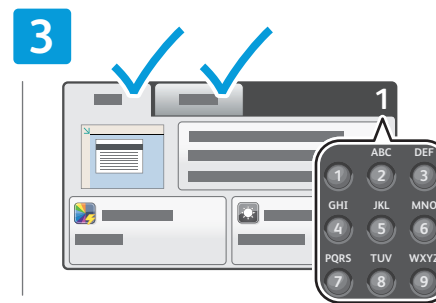
- EN ID Card Copying
- FR Copie de carte d'identité
- IT Copia scheda ID
- DE Ausweiskopie
- ES Copia de tarjeta de ID
- PT Cópia de cartão ID



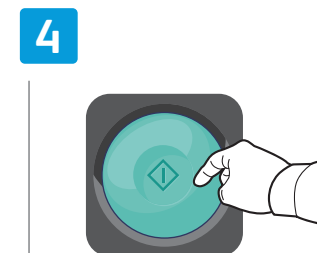
- EN Press **Power Saver** if required, then touch **ID Card Copy**
- FR Appuyez sur **Économie d'énergie** si nécessaire, puis sur **Copie carte id.**
- IT Premere **Risp. energetico**, se richiesto, quindi **Copia doc. identità**
- DE Ggf. **Energiespartaste** drücken, dann **Ausweiskopie** antippen
- ES Pulse **Ahorro de energía** si es necesario y, a continuación, pulse **Copia de tarjeta de ID**
- PT Pressione **Economia de Energia**, se necessário, e toque em **Copiar Cartão ID**



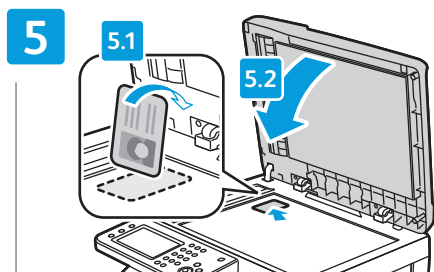
- EN Place ID card then close cover
- FR Placez la carte d'identité comme il convient, puis abaissez le cache-document
- IT Appoggiare il documento di identità, quindi chiudere
- DE Ausweis auf das Vorlagenglas legen und dann die Vorlagenabdeckung schließen
- ES Coloque la tarjeta de ID y cierre la cubierta
- PT Coloque o cartão ID e feche a tampa



- EN Change settings and quantity as needed
- FR Modifiez les paramètres et le nombre d'exemplaires selon vos besoins
- IT Modificare impostazioni e quantità come richiesto
- DE Einstellungen und Auflage nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones y la cantidad según sea necesario
- PT Altere as configurações e a quantidade, como necessário



- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Start** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN Flip ID card and press **Scan Another Page** to include the second side, or touch **Done. Print Now**
- FR Retournez la carte d'identité et appuyez sur **Une autre page ?** pour numériser la face verso, ou appuyez sur **Terminé. Imprimer maintenant.**
- IT Capovolgere il documento d'identità e premere **Scansisci un'altra pagina** per includere il secondo lato, o toccare **Fatto. Stampa ora**
- DE Ausweis umdrehen und **Noch eine Seite?** wählen, um die Rückseite zu scannen, oder **Fertig** antippen. **Jetzt drucken**
- ES Dé la vuelta a la tarjeta de ID y pulse **Escanear otra página** para incluir la segunda cara, o pulse **Hecho. Imprimir ahora**
- PT Vire o Cartão ID e pressione **Digitalizar Outra Página** para incluir o segundo lado, ou toque em **Concluído. Imprimir agora**



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the copying job.
- FR **Effacer tout** (CA) permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de copie.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annulla** interrompe il lavoro di copia.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftragseinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Kopierauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de copia.
- PT **Limpar Tudo** elimina a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de cópia.



www.xerox.com/office/6027docs

EN If the printer is connected using a USB cable, you can scan to a folder on your computer, or import a scan into an application. If the printer is connected to a network, you can scan to an email address or FTP server, scan to a shared folder on a networked computer, or scan to a computer using Windows WSD. To set up scanning and email, see the *User Guide > Installation and Setup > Setting up Scanning*. For details and more ways to scan, see the *User Guide > Scanning*.

FR Si l'imprimante est connectée au moyen d'un câble USB, vous pouvez numériser un document vers un dossier de votre ordinateur ou importer un document numérisé dans une application. Si l'imprimante est connectée à un réseau, vous pouvez numériser un document vers une adresse électronique ou un serveur FTP, vers un dossier partagé sur un ordinateur en réseau ou encore, vers un ordinateur via Windows WSD. Pour configurer les fonctions de numérisation et de courrier électronique, voir *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration > Configuration de la numérisation*. Pour en savoir plus sur ce point et sur les méthodes de numérisation, voir *Guide de l'utilisateur > Numérisation*.

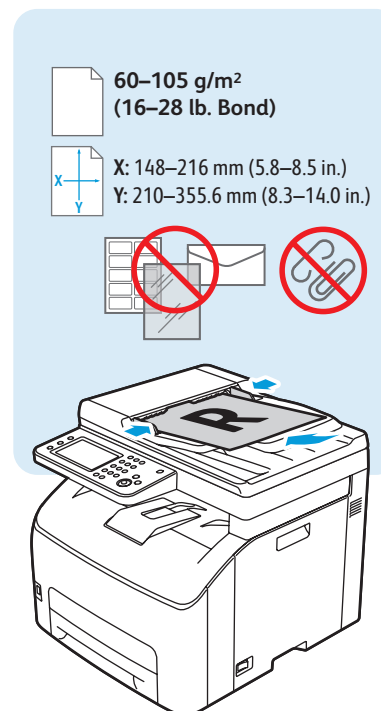
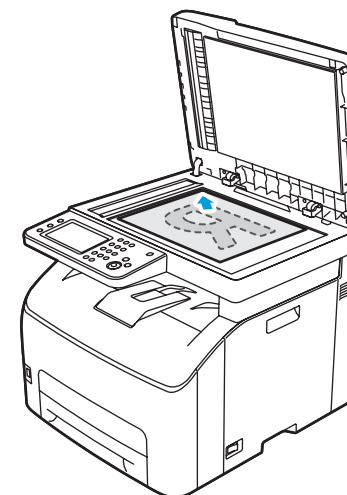
IT Se la stampante è connessa con un cavo USB, è possibile eseguire la scansione su una cartella del computer o importare una scansione in un'applicazione. Se la stampante è connessa a una rete, è possibile eseguire la scansione su un indirizzo e-mail o un server FTP, eseguire la scansione su una cartella condivisa su un computer collegato in rete, o eseguire la scansione su un computer utilizzando Windows WSD. Per impostare le funzioni di scansione ed e-mail, vedere *Guida per l'utente > Installazione e configurazione > Impostazione della funzione di scansione*. Per ulteriori informazioni e metodi di scansione, vedere la *Guida per l'utente > Scansione*.

DE Wenn der Drucker über ein USB-Kabel verbunden ist, kann die Scanausgabe in einen Ordner auf dem Computer oder in eine Anwendung erfolgen. Wenn der Drucker mit einem Netzwerk verbunden ist, ist die Scanausgabe an eine E-Mail-Adresse, einen FTP-Server, in einen freigegebenen Ordner auf einem Computer im Netzwerk bzw. mithilfe von Windows WSD (Web Services on Devices, Webdienste für Geräte) auf einen Computer möglich. Näheres zum Einrichten der Scan- und E-Mail-Funktionen ist im *Benutzerhandbuch* unter *Installation und Einrichtung > Einrichten der Scanausgabe* zu finden. Weitere Informationen, darunter zu den verschiedenen Scanoptionen, s. *Benutzerhandbuch > Scannen*.

ES Si la impresora está conectada mediante un cable USB, puede escanear a una carpeta del PC, o bien importar un escaneado a una aplicación. Si la impresora está conectada a una red, puede escanear una dirección de e-mail o a un servidor FTP, a una carpeta compartida en un PC de red o a un PC con Windows WSD. Para configurar el escaneado, vea *Guía del usuario > Instalación y configuración > Configuración del escaneado*. Para más información y formas de escanear, vea *Guía del usuario > Escaneado*.

PT Quando a impressora estiver conectada com um cabo USB, você poderá digitalizar para uma pasta em seu computador, ou importar uma digitalização para um aplicativo. Quando a impressora estiver conectada em uma rede, você poderá digitalizar para um endereço de e-mail ou servidor FTP, digitalizar para uma pasta compartilhada em um computador em rede, ou digitalizar para um computador usando o Windows WSD. Para configurar a digitalização e o e-mail, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e Configuração > Configuração da digitalização*. Para obter detalhes e outras formas de digitalizar, consulte o *Guia do Usuário > Digitalização*.

- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



EN Scanning to Email

FR Numérisation vers un courrier électronique

IT Scansione su e-mail

DE Scanausgabe: E-Mail

ES Escaneado a e-mail

PT Digitalização para e-mail



EN Press **Power Saver** if required, then touch **Email**

FR Appuyez sur **Économie d'énergie** si nécessaire, puis sur **Courriel**.

IT Premere **Risp. energetico**, se richiesto, quindi toccare **E-mail**

DE Ggf. **Energiespartaste** drücken, dann **E-Mail** antippen

ES Pulse **Ahorro de energía** si es necesario y, a continuación, pulse **E-mail**

PT Pressione **Economia de Energia**, se necessário, e toque em **Email**



EN To type new addresses, touch **New Recipient**

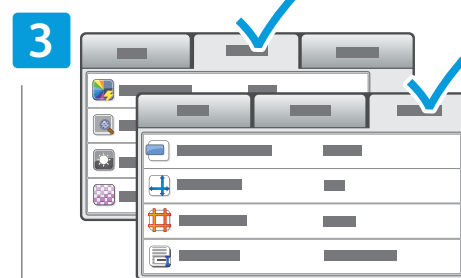
FR Pour indiquer de nouvelles adresses, appuyez sur **Nouveau destinataire**

IT Per inserire nuovi indirizzi, selezionare **Nuovo destinatario**

DE Zur Eingabe neuer Adressen **Neuer Empfänger** antippen

ES Para introducir direcciones nuevas, toque **Destinatario nuevo**

PT Para digitar novos endereços, toque em **Novo destinatário**



EN Change the settings as needed

FR Modifiez les paramètres selon vos besoins

IT Modificare le impostazioni come richiesto

DE Einstellungen nach Bedarf ändern

ES Cambie las opciones que sean necesarias

PT Altere as configurações, como necessário



EN Press **Start**

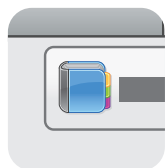
FR Appuyez sur **Démarrer**

IT Premere **Avvio**

DE **Start** drücken

ES Pulse **Comenzar**

PT Pressione **Iniciar**



EN Use the **Address Book** to enter stored addresses.

FR Utilisez le **carnet d'adresses** pour définir des adresses enregistrées.

IT Utilizzare la **Rubrica** per inserire indirizzi memorizzati.

DE Zum Hinzufügen gespeicherter Adressen das **Adressbuch** verwenden.

ES Utilice la **Libreta de direcciones** para introducir las direcciones guardadas.

PT Use o **Catálogo de endereços** para inserir os endereços armazenados.



EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the scanning job.

FR **Effacer tout** (CA) permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de numérisation.

IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annula** interrompe il lavoro di scansione.

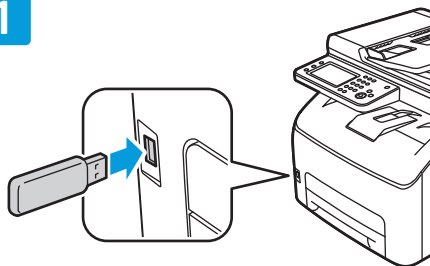
DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftrageinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Scanauftrag abgebrochen.

ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de escaneado.

PT Limpar **Tudo** elimina a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de digitalização.

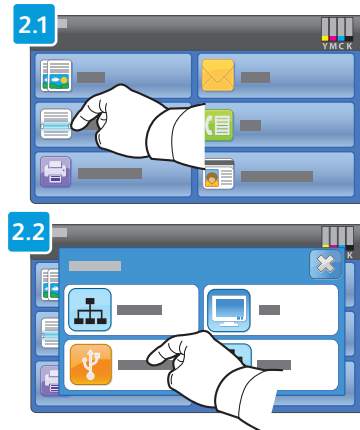
- EN Scanning to a USB Flash Drive
- FR Numérisation vers un lecteur Flash USB
- IT Scansione su un'unità flash USB
- DE Scanausgabe an USB-Datenträger
- ES Escaneado a unidad Flash USB
- PT Digitalização para uma Unidade Flash USB

1



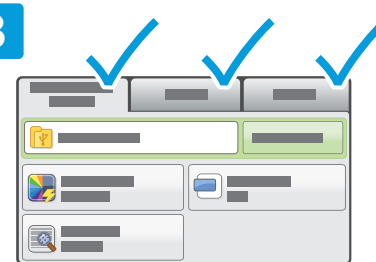
- EN Insert USB Flash drive
- FR Insérez le lecteur Flash USB
- IT Inserire unità flash USB
- DE USB-Datenträger anschließen
- ES Inserte la unidad Flash USB
- PT Insira a unidade Flash USB

2

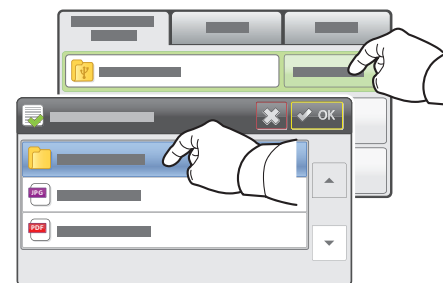


- EN Touch **Scan To**, then touch **USB Memory**
- FR Appuyez sur **Numéris. ds**, puis sur **Clé USB**.
- IT Toccare **Scansione su**, quindi toccare **Memoria USB**
- DE **Scan zu**, dann **USB-Speicher** antippen
- ES Pulse **Escanear a y**, a continuación, pulse **Memoria USB**
- PT Toque em **Digitalizar para**; depois, toque em **Memória USB**

3

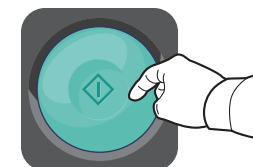


- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário



- EN To select a different location, touch **Change Folder**
- FR Pour choisir un autre emplacement, appuyez sur **Modifier dossier**
- IT Per scegliere un percorso diverso, selezionare **Cambia cartella**
- DE Zur Änderung des Speicherorts **Ordner ändern** antippen
- ES Para seleccionar una ubicación distinta, toque **Cam. carpeta**
- PT Para selecionar um local diferente, toque em **Alterar pasta**

4



- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Start** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the scanning job.
- FR **Effacer tout (CA)** permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de numérisation.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annula** interrompe il lavoro di scansione.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftrageinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Scanauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de escaneado.
- PT **Limpar Tudo** elimina a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de digitalização.

- EN Scanning to a USB Connected Computer
- FR Numérisation vers un ordinateur connecté via USB
- IT Scansione su un computer connesso tramite USB
- DE Scanausgabe an einen über USB angeschlossenen Computer
- ES Escaneo a PC conectado mediante USB
- PT Digitalização para um computador conectado por USB



1



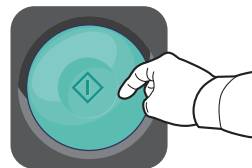
- EN Start **Express Scan Manager** (Windows: **Start** > **Programs** > **Xerox**, Macintosh: **Applications** > **Xerox**), then click **OK** or **Browse** to navigate to another destination folder
- FR Démarrez le **Gestionnaire de numérisation express** (Windows : **Démarrer** > **Programmes** > **Xerox** ; Macintosh : **Applications** > **Xerox**), puis cliquez sur **OK** ou sur **Parcourir** pour accéder à un autre dossier de destination
- IT Avviare **Express Scan Manager** (Windows: **Start** > **Programmi** > **Xerox**, Macintosh: **Applicazioni** > **Xerox**), quindi fare clic su **OK** o **Sfoglia** per passare ad un'altra cartella di destinazione
- DE **Express-Scanmanager** starten (Windows: **Start** > **Alle Programme** > **Xerox**/Macintosh: **Programme** > **Xerox**); anschließend auf **OK** oder **Durchsuchen** klicken, um den Zielordner anzusteuern
- ES Inicie **Administrador de exploración Express** (Windows: **Inicio** > **Programas** > **Xerox**, Macintosh: **Aplicaciones** > **Xerox**), después haga clic en **OK** o en **Examinar** para desplazarse a otra carpeta de destino.
- PT Inicie o **Gerenciador de digitalização expressa** (Windows: **Iniciar** > **Programas** > **Xerox**, Macintosh: **Aplicativos** > **Xerox**) e clique em **OK** ou **Procurar** para navegar para outra pasta de destino

3



- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário

4



- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Start** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**

2

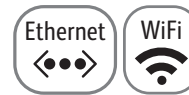


- EN Press **Power Saver** if required, touch **Scan To**, then touch **PC**
- FR Appuyez sur **Économie d'énergie** si nécessaire, puis sélectionnez **Numéris. ds** > **Ordinateur**.
- IT Premere **Risp. energetico**, se richiesto, toccare **Scansione su**, quindi toccare **PC**
- DE Ggf. **Energiespartaste** drücken, dann „**Scan zu**“ und „**PC**“ antippen
- ES Pulse **Ahorro de energía** si es necesario, pulse **Escanear a y**, a continuación, pulse **PC**
- PT Pressione **Economia de Energia**, se necessário, e toque em **Digitalizar para** e depois em **PC**

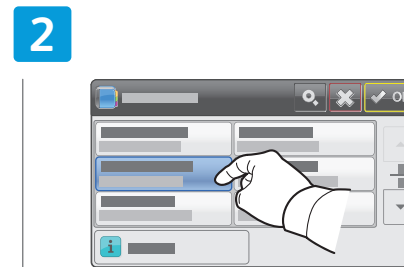


- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the scanning job.
- FR **Effacer tout** (CA) permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de numérisation.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annula** interrompe il lavoro di scansione.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftragseinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Scanauftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de escaneo.
- PT **Limpar Tudo** elimina a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de digitalização.

- EN Scanning to a Shared Folder on a Network Computer
 FR Numérisation vers un dossier partagé sur un ordinateur réseau
 IT Scansione su una cartella condivisa di un computer di rete
 DE Scanausgabe in einen freigegebenen Ordner auf einem Computer im Netzwerk
 ES Escaneado a carpeta compartida en un PC de red
 PT Digitalização para uma pasta compartilhada em um computador em rede



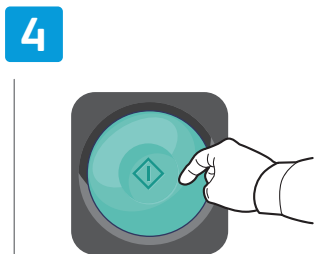
- EN Press **Power Saver** if required, touch **Scan To**, then touch **Network**
 FR Appuyez sur **Économie d'énergie** si nécessaire, puis sélectionnez **Numéris. ds > Réseau**.
 IT Premere **Risp. energetico**, se richiesto, toccare **Scansione su**, quindi toccare **Rete**
 DE Ggf. **Energiespartaste** drücken, dann **Scan zu** und **Netzwerk** antippen
 ES Pulse **Ahorro de energía** si es necesario, pulse **Escanear a y**, a continuación, pulse **Red**
 PT Pressione **Economia de Energia**, se necessário, e toque em **Digitalizar para** e depois em **Rede**



- EN Select the destination folder
 FR Sélectionnez le dossier de destination
 IT Selezionare la cartella di destinazione
 DE Zielordner auswählen
 ES Seleccione la carpeta de destino
 PT Selecione a pasta de destino



- EN Change the settings as needed
 FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
 IT Modificare le impostazioni come richiesto
 DE Einstellungen nach Bedarf ändern
 ES Cambie las opciones que sean necesarias
 PT Altere as configurações, como necessário



- EN Press **Start**
 FR Appuyez sur **Démarrer**
 IT Premere **Avvio**
 DE **Start** drücken
 ES Pulse **Comenzar**
 PT Pressione **Iniciar**



www.xerox.com/office/6027docs

- EN To share a folder, see *User Guide > Scanning*
 FR Pour partager un dossier, voir *Guide de l'utilisateur > Numérisation*
 IT Per condividere una cartella, vedere *Guida per l'utente > Scansione*
 DE Näheres zur Ordnerfreigabe s. *Benutzerhandbuch > Scannen*
 ES Para compartir una carpeta, vea *Guía del usuario > Escaneado*
 PT Para partilhar uma pasta, consulte *Guia do Usuário > Digitalização*



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the scanning job.
 FR **Effacer tout** (CA) permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de numérisation.
 IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annula** interrompe il lavoro di scansione.
 DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftrageinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Scanauftrag abgebrochen.
 ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de escaneado.
 PT **Limpar Tudo** elimina a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de digitalização.

- EN Faxing
- FR Fonction de fax
- IT Fax
- DE Fax
- ES Envío de faxes
- PT Envio de fax



www.xerox.com/office/6027docs

EN You can enter fax numbers manually or store them in an address book. To set up an address book see the *User Guide > Faxing > Editing the Fax Address Book*.

You can send a fax directly from a computer. See the *User Guide > Faxing*.

To set up fax, see the *User Guide > Installation and Setup*.

FR Vous pouvez entrer les numéros de fax manuellement ou les enregistrer dans le carnet d'adresses. Pour configurer un carnet d'adresse, voir le *Guide de l'utilisateur > Fax > Modification du carnet d'adresses fax*.

Vous pouvez envoyer un fax directement à partir d'un ordinateur. Voir le *Guide de l'utilisateur > Fax*.

Pour configurer la fonction de fax, voir le *Guide de l'utilisateur > Installation et configuration*.

IT È possibile immettere i numeri fax manualmente o memorizzarli in una rubrica indirizzi. Per configurare una rubrica indirizzi, vedere *Guida per l'utente > Fax > Modifica della rubrica fax*.

È possibile inviare un fax direttamente da un computer. Vedere *Guida per l'utente > Fax*.

Per impostare il fax, vedere *Guida per l'utente > Installazione e impostazione*.

DE Faxnummern können manuell eingegeben oder in einem Adressbuch gespeichert werden. Zum Einrichten eines Adressbuchs siehe: *Benutzerhandbuch > Fax > Bearbeiten des Fax-Adressbuchs*.

Faxe können direkt vom Computer aus versendet werden. Siehe: *Benutzerhandbuch > Fax*.

Zum Einrichten des Faxbetriebs siehe: *Benutzerhandbuch > Installation und Einrichtung*.

ES Puede introducir los números de fax manualmente o guardarlos en una libreta de direcciones. Para configurar una libreta de direcciones, consulte la *Guía del usuario > Fax > Edición de la libreta de direcciones de fax*.

Puede enviar un fax directamente desde un equipo. Consulte la *Guía del usuario > Fax*.

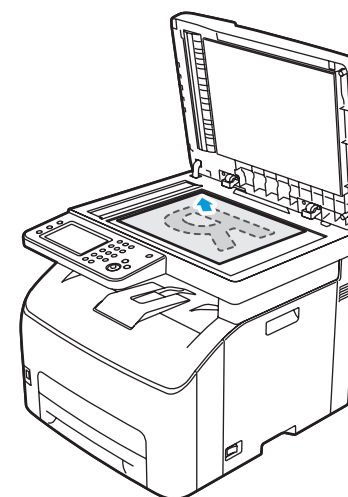
Para configurar el fax, consulte la *Guía del usuario > Instalación y configuración*.

PT Você pode inserir números de fax manualmente ou armazená-los em um catálogo de endereços. Para configurar um catálogo de endereços, consulte o *Guia do Usuário > Envio de fax > Edição do catálogo de endereços de fax*.

Você pode enviar um fax diretamente do computador. Consulte o *Guia do Usuário > Envio de fax*.

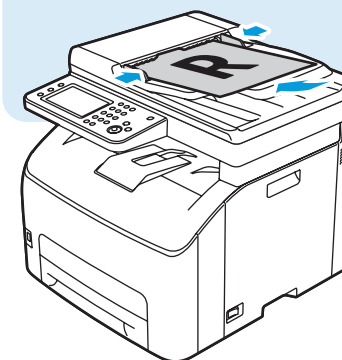
Para configurar um fax, consulte o *Guia do Usuário > Instalação e Configuração*.

- EN Loading the original
- FR Chargement de l'original
- IT Caricamento dell'originale
- DE Vorlage einlegen
- ES Colocación del original
- PT Colocação do original



**60–105 g/m²
(16–28 lb. Bond)**

X: 148–216 mm (5.8–8.5 in.)
Y: 210–355.6 mm (8.3–14.0 in.)



- EN Basic Faxing
- FR Fonction de fax de base
- IT Nozioni di base sul fax
- DE Einfacher Faxversand
- ES Envío de fax básico
- PT Envio de fax básico



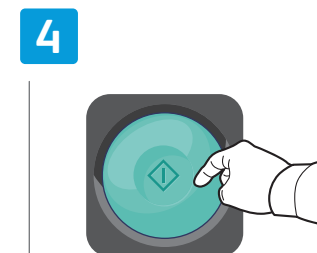
- EN Press **Power Saver** if required, then touch **Fax**
- FR Appuyez sur **Économie d'énergie** si nécessaire, puis sur **Fax**.
- IT Premere **Risp. energetico**, se richiesto, quindi toccare **Fax**
- DE Ggf. **Energiespartaste** drücken, dann **Fax** antippen
- ES Pulse **Ahorro de energía** si es necesario y, a continuación, pulse **Fax**
- PT Pressione **Economia de Energia**, se necessário, e toque em **Fax**



- EN Enter fax number
- FR Entrez le numéro de fax
- IT Inserire il numero di fax
- DE Faxnummer eingeben
- ES Introduzca el número de fax
- PT Digite o número do fax



- EN Change the settings as needed
- FR Modifiez les paramètres selon vos besoins
- IT Modificare le impostazioni come richiesto
- DE Einstellungen nach Bedarf ändern
- ES Cambie las opciones que sean necesarias
- PT Altere as configurações, como necessário



- EN Press **Start**
- FR Appuyez sur **Démarrer**
- IT Premere **Avvio**
- DE **Start** drücken
- ES Pulse **Comenzar**
- PT Pressione **Iniciar**



- EN Use the **Address Book** to enter stored addresses.
- FR Utilisez le **carnet d'adresses** pour définir des adresses enregistrées.
- IT Utilizzare la **Rubrica** per inserire indirizzi memorizzati.
- DE Zum Hinzufügen gespeicherter Adressen das **Adressbuch** verwenden.
- ES Utilice la **Libreta de direcciones** para introducir las direcciones guardadas.
- PT Use o **Catálogo de endereços** para inserir os endereços armazenados.



- EN **Clear All** clears the programmed job setting. **Cancel** stops the faxing job.
- FR **Effacer tout (CA)** permet d'effacer les paramètres du travail programmé. **Annuler** permet d'arrêter le travail de fax.
- IT **Cancella tutto** cancella l'impostazione lavoro programmata. **Annula** interrompe il lavoro fax.
- DE Mit **Alles löschen** wird die programmierte Auftragseinstellung gelöscht. Mit **Abbrechen** wird der Faxeuftrag abgebrochen.
- ES Con **Borrar todo** se borra la configuración del trabajo programado. Con **Cancelar** se detiene el trabajo de fax.
- PT **Limpar Tudo** elimina a configuração do trabalho programado. **Cancelar** interrompe o trabalho de envio de fax.

- EN Paper Jams
- FR Bourrages papier
- IT Inceppamenti della carta
- DE Materialstaus
- ES Atascos de papel
- PT Atolamentos de papel



EN When a jam occurs, the control panel touch screen displays an animated graphic showing how to clear the jam.



www.xerox.com/office/6027docs

Also see *Clearing Paper Jams* in the *User Guide* for more jam clearing tips and detailed procedures.

FR Lorsqu'un bourrage papier survient, l'écran tactile du panneau de commande affiche un graphique animé indiquant comment le résoudre.

Voir aussi *Guide de l'utilisateur > Élimination des bourrages papier* pour des conseils et des procédures détaillées de résolution des bourrages papier.

IT Quando si verifica un inceppamento, sullo schermo sensibile del pannello comandi viene visualizzato un grafico animato che mostra come eliminare l'inceppamento.

Per ulteriori suggerimenti di eliminazione dell'inceppamento e procedure dettagliate, vedere *Eliminazione degli inceppamenti della carta* nella *Guida per l'utente*.

DE Bei Auftreten eines Materialstaus wird am Steuerpult eine animierte Grafik zur Staubeseitigung angezeigt.

Außerdem enthält der Abschnitt *Beseitigen von Materialstaus* im *Benutzerhandbuch* Tipps und ausführliche Anweisungen zur Staubeseitigung.

ES Cuando se produce un atasco de papel, la pantalla táctil del panel de control muestra un gráfico animado que muestra cómo eliminar el atasco.

Vea también *Eliminación de atascos de papel* en la *Guía del usuario* para obtener procedimientos detallados y consejos para eliminar atascos.

PT Quando ocorre um atolamento, a tela de seleção por toque do painel de controle exibe um gráfico com animação indicando como remover o atolamento.

Além disso, consulte *Eliminação de atolamento de papel* no *Guia do Usuário* para obter mais informações sobre eliminação de atolamento e procedimentos detalhados.

- EN Jam Access
- FR Accès aux bourrages
- IT Accesso per inceppamenti
- DE Zugang zu Materialstaus
- ES Acceso al atasco
- PT Acesso ao atolamento

